JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 1 JANUARY 1999 No. 1999/1 VENDREDI 1er JANVIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

[No meetings are scheduled *today,* 1 January, official holiday, and on Monday, 4 January 1999.]

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

[Aucune séance n'est prévue *aujourd'hui* 1er janvier, jour férié, ainsi que le lundi 4 janvier 1999.]

Announcement

The monthly tentative forecast has been made available to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' "pick-up area".

Avis

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent être obtenus au comptoir de distribution aux délégations.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a briefing by Mr. Aurelio Fernández (Spain), Chairman of the Commission for Social Development on preparations for the thirty-seventh session of the Commission, on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. The conference room will be announced at a later date. All interested delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

*

* *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session meeting

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its first regular session (19-22 and 25 January 1999) will take place on Tuesday, 5 January 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in *Conference Room 2*. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1999/2. All delegations are invited to attend.

First regular session for 1999

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 19 to 22 and 25 January 1999 in *Conference Room 2*. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/ 1999/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible, but no later than 14 January 1999.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

M. Aurelio Fernández (Espagne), Président de la Commission du développement social, tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-septième session de la Commission le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 17 heures. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion de présession

Une réunion d'information de présession officieuse sur les questions principales dont sera saisi le Conseil d'administration de l'UNICEF à sa première session ordinaire (19-22 et 25 janvier 1999) aura lieu le mardi 5 janvier 1999 de 10 heures à 13 heures dans la *salle de conférence 2*. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 1999/2. Toutes les délégations sont invitées.

Première session ordinaire de 1999

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 19 au 22 et le 25 janvier 1999 dans la *salle de conférence 2*. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 1999/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le 14 janvier 1999.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session 1999 on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

The first regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 January 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.1. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 January 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 1999 sera saisie le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1. Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard le vendredi 15 janvier 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial meeting *(at the ambassadorial level)* to mark the formal turnover of the chairmanship from the Permanent Representative of the Republic of Indonesia to the Permanent Representative of Guyana on Tuesday, 12 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Announcement

As from Tuesday, 5 January 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie *(au niveau des ambassadeurs)* le mardi 12 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence du Représentant permanent de l'Indonésie au Représentant permanent du Guyana.

Avis

À partir du mardi 5 janvier 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 31 December 1998

SECURITY COUNCIL

3962nd meeting

The situation in Angola

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Angola, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1998/1238, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/1998/1238).

Decision: The draft resolution (S/998/1238) obtained 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1219 (1998).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 31 décembre 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3962e séance

La situation en Angola

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de l'Angola à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1998/1238, qui a été préparé au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1998/1238).

Décision : Le projet de résolution (S/998/1238) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1219 (1998).

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of January 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Swaziland
H.E. Mr. Moses Mathendele Dlamini

Asian States:
Qatar
H.E. Mr. Nassir Abdulaziz Al-Nasser

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de janvier 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Swaziland
S.E. M. Moses Mathendele Dlamini

États d'Asie :
Qatar
S.E. M. Nassir Abdulaziz-Al-Nasser

Eastern European States:
Slovakia
Mr. Jan Varso
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Dr. Robert E. Millette

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. André Adam

États d'Europe orientale :
Slovaquie
M. Jan Varso
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. M. Robert E. Millette

États d'Europe occidentale et autres États :
Belgique
S.E. M. André Adam

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-00017

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 5 JANUARY 1999 No. 1999/2 MARDI 5 JANVIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 5 January 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Programme of work

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 5 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Programme de travail

Questions diverses

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Pre-session meeting

An informal pre-session information briefing on major issues before the UNICEF Executive Board at its first regular session (19-22 and 25 January 1999) will take place *today*, 5 January 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1999/2. All delegations are invited to attend.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Réunion de présession

Une réunion d'information de présession officieuse sur les questions principales dont sera saisi le Conseil d'administration de l'UNICEF à sa première session ordinaire (19-22 et 25 janvier 1999) aura lieu *aujourd'hui* 5 janvier 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Toutes les délégations sont invitées.

FORTHCOMING MEETINGS

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a briefing by Mr. Aurelio Fernández (Spain), Chairman of the Commission for Social Development on preparations for the thirty-seventh session of the Commission, on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. The conference room will be announced at a later date. All interested delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 12 January 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

*

* *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session for 1999

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 19 to 22 and 25 January 1999 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/ 1999/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible, but no later than 14 January 1999.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

RÉUNIONS À VENIR

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

M. Aurelio Fernández (Espagne), Président de la Commission du développement social, tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-septième session de la Commission le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 17 heures. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 12 janvier 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire de 1999

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 19 au 22 et le 25 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le 14 janvier 1999.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session 1999 on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 6 p.m. in the Economic and Social Council Chamber. All interested delegations are invited to attend.

The first regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 January 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.1. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 January 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 1999 sera saisie le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 18 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1. Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard le vendredi 15 janvier 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial meeting to mark the formal turnover of the chairmanship from H.E. Mr. Ali Alatas, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, to H.E. Mr. Clement Rohee, Minister for Foreign Affairs of Guyana, on Tuesday, 12 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold a meeting *(briefing by the Chairman of the Pérez-Guerrero Trust Fund (PGTF))* on Wednesday, 13 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Announcement

As from *today*, 5 January 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie le mardi 12 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence de S.E. M. Ali Alatas, Ministre des affaires étrangères de la République d'Indonésie, à S.E. M. Clement Rohee, Ministre des affaires étrangères du Guyana.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(réunion d'information du Président du Fonds d'affectation Pérez-Guerrero)* le mercredi 13 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Avis

À partir *d'aujourd'hui* 5 janvier 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the International Maritime Organization. Geneva, 6 March 1948

Acceptance: Tonga (24 December 1998)*

Amendment to article 28 Convention on the International Maritime Organization.

Acceptance: Tonga (24 December 1998)*

Amendments to the title and substantive provisions of the Convention. London, 14 November 1975 and 9 November 1977

Acceptance: Tonga (24 December 1998)*

Amendments to articles 17 and 18 of the Convention on the International Maritime Organization. London, 15 September 1964

Acceptance: Tonga (24 December 1998)*

Amendments to articles 10, 16, 17, 18, 20, 28, 31 and 32 of the Convention on the International Maritime Organization. London, 17 October 1974

Acceptance: Tonga (24 December 1998)*

Amendments to the Convention on the International Maritime Organization relating to the institutionalization of the Committee on technical cooperation in the Convention. London, 17 November 1977

Acceptance: Tonga (24 December 1998)*

Amendments to articles 17, 18, 20 and 51 of the Convention on the International Maritime Organization. London, 15 November 1979

Acceptance: Tonga (24 December 1998)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Ratification: Maldives (30 December 1998)*

* Date of receipt of relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention portant création de l'Organisation maritime internationale. Genève, 6 mars 1948

Acceptation : Tonga (24 décembre 1998*)

Amendement à l'article 28 de la Convention relative à la création d'une Organisation maritime internationale.

Acceptation : Tonga (24 décembre 1998*)

Amendements au titre et aux dispositions de la Convention. Londres, 14 novembre 1975 et 9 novembre 1977

Acceptation : Tonga (24 décembre 1998*)

Amendements aux articles 17 et 18 de la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale. Londres, 15 septembre 1964

Acceptation : Tonga (24 décembre 1998*)

Amendements aux articles 10, 16, 17, 18, 20, 28, 31 et 32 de la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale. Londres, 17 octobre 1974

Acceptation : Tonga (24 décembre 1998*)

Amendements à la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale visant à l'institutionnalisation du Comité de la coopération technique dans la Convention. Londres, 17 novembre 1977

Acceptation : Tonga (24 décembre 1998*)

Amendements aux articles 17, 18, 20 et 51 de la Convention portant création de l'Organisation maritime internationale. Londres, 15 novembre 1979

Acceptation : Tonga (24 décembre 1998*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Ratification : Maldives (30 décembre 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

Ratification: Maldives (30 December 1998)*

* Date of receipt of relevant documents.

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

Ratification : Maldives (30 décembre 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of January 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Swaziland
H.E. Mr. Moses Mathendele Dlamini

Asian States:
Papua New Guinea
H.E. Mr. Peter Donigi

Eastern European States:
Slovakia
Mr. Jan Varso
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Dr. Lamuel A. Stanislaus

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. André Adam

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de janvier 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Swaziland
S.E. M. Moses Mathendele Dlamini

États d'Asie :
Papouasie-Nouvelle-Guinée
S.E. M. Peter Donigi

États d'Europe orientale :
Slovaquie
M. Jan Varso
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. M. Lamuel A. Stanislaus

États d'Europe occidentale et autres États :
Belgique
S.E. M. André Adam

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-00018

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

WEDNESDAY, 6 JANUARY 1999 | No. 1999/3 | MERCREDI 6 JANVIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Wednesday, 6 January 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Angola

Briefing by the Secretariat

Sierra Leone

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mercredi 6 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Angola

Réunion d'information du Secrétariat

Sierra Leone

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations of the Preparatory Commission for the International Criminal Court will be convened on Tuesday, 19 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 5. The first session of the Preparatory Commission will be held from 16 to 26 February 1999, pursuant to General Assembly resolution 53/105 of 10 December 1998.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Commission préparatoire de la cour pénale internationale tiendra des consultations officieuses le mardi 19 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 5. La première session de la Commission préparatoire aura lieu du 16 au 26 février 1999, conformément à la résolution 53/105 de l'Assemblée générale en date du 10 décembre 1998.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a briefing by Mr. Aurelio Fernández (Spain), Chairman of the Commission for Social Development on preparations for the thirty-seventh session of the Commission, on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. The conference room will be announced at a later date. All interested delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 12 January 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

*

* *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session for 1999

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 19 to 22 and 25 January 1999 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1999/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible, but no later than 14 January 1999.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

M. Aurelio Fernández (Espagne), Président de la Commission du développement social, tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-septième session de la Commission le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 17 heures. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 12 janvier 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

*

* *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire de 1999

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 19 au 22 et le 25 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le 14 janvier 1999.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

* * *

* * * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session 1999, in particular the follow-up to decision 98/19 (Successor programming arrangements) and to decision 98/23 (UNDP funding strategy), on Monday, 11 January 1999, *from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2*. All interested delegations are invited to attend.

The first regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 January 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.1. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 January 1999.

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 1999 sera saisie, en particulier la suite donnée à la décision 98/19 (Nouveaux arrangements en matière de programmation) et à la décision 98/23 (Stratégie de financement du PNUD), le lundi 11 janvier 1999 *de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2*. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'aministration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1. Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard le vendredi 15 janvier 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial meeting to mark the formal turnover of the chairmanship from H.E. Mr. Ali Alatas, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, to H.E. Mr. Clement Rohee, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Guyana, on Tuesday, 12 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold a meeting *(briefing by the Chairman of the Pérez-Guerrero Trust Fund (PGTF))* on Wednesday, 13 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Announcement

As from Tuesday, 5 January 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie le mardi 12 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence de S.E. M. Ali Alatas, Ministre des affaires étrangères de la République d'Indonésie, à S.E. M. Clement Rohee, Ministre des affaires étrangères de la République du Guyana.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(réunion d'information du Président du Fonds d'affectation Pérez-Guerrero)* le mercredi 13 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Avis

À partir du mardi 5 janvier 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Accession: Burkina Faso (4 January 1999)*

Accession: Tajikistan (4 January 1999)*

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Accession: Burkina Faso (4 January 1999)*

Accession: Tajikistan (4 January 1999)*

Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials. Lake Success, New York, 22 November 1950

Accession: Kazakhstan (21 December 1998)*

Protocol to the Agreement on the Importation of Educational, Scientific and Cultural Materials of 22 November 1950. Nairobi, 26 November 1976

Accession: Kazakhstan (21 December 1998)*

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

Accession: Burkina Faso (4 January 1999)*

Accession: Tajikistan (4 January 1999)*

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

Accession: Burkina Faso (4 January 1999)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Signature: Romania (5 January 1999)

* Date of receipt of relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Adhésion : Burkina Faso (4 janvier 1999*)

Adhésion : Tadjikistan (4 janvier 1999*)

Protocole facultatif se rapportant au Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Adhésion : Burkina Faso (4 janvier 1999*)

Adhésion : Tadjikistan (4 janvier 1999*)

Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique ou culturel. Lake Success (New York), 22 novembre 1950

Adhésion : Kazakhstan (21 décembre 1998*)

Protocole à l'Accord pour l'importation d'objets de caractère éducatif, scientifique et culturel du 22 novembre 1950. Nairobi, 26 novembre 1976

Adhésion : Kazakhstan (21 décembre 1998*)

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

Adhésion : Burkina Faso (4 janvier 1999*)

Adhésion : Tadjikistan (4 janvier 1999*)

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

Adhésion : Burkina Faso (4 janvier 1999*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Signature : Roumanie (5 janvier 1999)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Staff Union

There will be an ordinary general meeting of the Staff Union *today*, 6 January 1999, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4.

AVIS

Syndicat du personnel

Une réunion générale ordinaire du Syndicat du personnel aura lieu *aujourd'hui* 6 janvier 1999 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-00019

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

THURSDAY, 7 JANUARY 1999 | No. 1999/4 | JEUDI 7 JANVIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Thursday, 7 January 1999

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m. — consultations of the whole (closed) — Consultation Room

Report of the Secretary-General prepared pursuant to resolutions 1160 (1998), 1199 (1998) and 1203 (1998) of the Security Council (S/1998/1221)

Angola

Briefing by the Secretariat

Sierra Leone

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Jeudi 7 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30 — consultations plénières (privées) — Salle de consultation

Rapport du Secrétaire général établi en application des résolutions 1160 (1998), 1199 (1998) et 1203 (1998) du Conseil de sécurité (S/1998/1221)

Angola

Réunion d'information du Secrétariat

Sierra Leone

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Briefing

There will be a briefing on Angola by the Department of Peacekeeping Operations *today*, 7 January 1999, at 3.15 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 5 January 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Réunion d'information

Le Département des opérations de maintien de la paix tiendra une réunion d'information sur l'Angola *aujourd'hui* 7 janvier 1999 à 15 h 15 dans la salle de conférence 6.

* * *

Avis

À partir du mardi 5 janvier 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations of the Preparatory Commission for the International Criminal Court will be convened on Tuesday, 19 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 5. The first session of the Preparatory Commission will be held from 16 to 26 February 1999, pursuant to General Assembly resolution 53/105 of 10 December 1998.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a briefing by Mr. Aurelio Fernández (Spain), Chairman of the Commission for Social Development on preparations for the thirty-seventh session of the Commission, on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. The conference room will be announced at a later date. All interested delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Informal (closed) consultations on consumer protection guidelines for sustainable consumption will be conducted by Mr. Navid Hanif (Pakistan), Vice-Chairman of the Commission on Sustainable Development, on Monday 11 January 1999, at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 12 January 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

The Bureau of the Economic and Social Council will convene a special meeting of the Council on Tuesday, 19 January 1999, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The purpose of the meeting is to bid farewell to H.E. Mr. Juan Somavía, 1998 President of the Council.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Commission préparatoire de la cour pénale internationale tiendra des consultations officieuses le mardi 19 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 5. La première session de la Commission préparatoire aura lieu du 16 au 26 février 1999, conformément à la résolution 53/105 de l'Assemblée générale en date du 10 décembre 1998.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

M. Aurelio Fernández (Espagne), Président de la Commission du développement social, tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-septième session de la Commission le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 17 heures. La salle de conférence sera annoncée à une date ultérieure. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

M. Navid Hanif (Pakistan), Vice-Président de la Commission du développement durable, tiendra des consultations officieuses (privées) sur les principes directeurs pour la protection du consommateur concernant les modes de consommation durables le lundi 11 janvier 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 12 janvier 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

* * *

Le bureau du Conseil économique et social convoquera une séance spéciale du Conseil le mardi 19 janvier 1999 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour marquer le départ de S.E. M. Juan Somavía, Président du Conseil en 1998.

* * *

* * * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session for 1999

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 19 to 22 and 25 January 1999 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1999/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible, but no later than 14 January 1999.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire de 1999

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 19 au 22 et le 25 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le 14 janvier 1999.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

* * *

* * * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session 1999, in particular the follow-up to decision 98/19 (Successor programming arrangements) and to decision 98/23 (UNDP funding strategy), on Monday, 11 January 1999, *from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2*. All interested delegations are invited to attend.

The first regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 January 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.1. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 January 1999.

* * *

* * * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 1999 sera saisie, en particulier la suite donnée à la décision 98/19 (Nouveaux arrangements en matière de programmation) et à la décision 98/23 (Stratégie de financement du PNUD), le lundi 11 janvier 1999 *de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2*. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'aministration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1. Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de faxer leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard le vendredi 15 janvier 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial meeting to mark the formal turnover of the chairmanship from H.E. Mr. Ali Alatas, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, to H.E. Mr. Clement Rohee, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Guyana, on Tuesday, 12 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold a meeting *(briefing by the Chairman of the Pérez-Guerrero Trust Fund (PGTF))* on Wednesday, 13 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

* * *

Informal briefing

An informal briefing by the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs (DESA) and the United Nations Population Fund (UNFPA) on the follow-up to the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD) will be held on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in Conference Room 5. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of specialized agencies and non-governmental organizations, as well as the media, are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie le mardi 12 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence de S.E. M. Ali Alatas, Ministre des affaires étrangères de la République d'Indonésie, à S.E. M. Clement Rohee, Ministre des affaires étrangères de la République du Guyana.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(réunion d'information du Président du Fonds d'affectation Pérez-Guerrero)* le mercredi 13 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Réunion d'information

La Division de la population du Département des affaires économiques et sociales (DAES) et le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) tiendront une réunion d'information sur le suivi de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 5. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des institutions spécialisées et des organisations non gouvernementales, ainsi que les médias, sont invités.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement on the establishment of the International Vaccine Institute. New York, 28 October 1996

Ratification: Ecuador (5 January 1999)*

Amendment to the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer adopted by the Ninth Meeting of the Parties. Montreal, 17 September 1997

Acceptance: Australia (5 January 1999)*

Ratification: Germany (5 January 1999)*

CORRIGENDUM

All the entries concerning Tonga appearing in this section on Tuesday, 5 January 1999 (see *Journal* No. 1999/2, p. 5) should be considered null and void.

* Date of receipt of relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre International du Vaccin. New York, 28 octobre 1996

Ratification : Equateur (5 janvier 1999*)

Amendement au Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone adopté par la neuvième réunion des Parties. Montréal, 17 septembre 1997

Acceptation : Australie (5 janvier 1999*)

Ratification : Allemagne (5 janvier 1999*)

RECTIFICATIF

Toutes les rubriques concernant les Tonga parues dans la présente section le mardi 5 janvier 1999 (voir *Journal* No 1999/2, p. 5) doivent être considérées comme nulles et non avenues.

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-00020

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 8 JANUARY 1999 | No. 1999/5 | VENDREDI 8 JANVIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Friday, 8 January 1999

SECURITY COUNCIL

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1395th meeting (closed)	Conference Room 9

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Vendredi 8 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1395e séance (privée)	Salle de conférence 9

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations of the Preparatory Commission for the International Criminal Court will be convened on Tuesday, 19 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 5. The first session of the Preparatory Commission will be held from 16 to 26 February 1999, pursuant to General Assembly resolution 53/105 of 10 December 1998.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a briefing by Mr. Aurelio Fernández (Spain), Chairman of the Commission for Social Development on preparations for the thirty-seventh session of the Commission, on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. in *Conference Room 2*. All interested delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Commission préparatoire de la cour pénale internationale tiendra des consultations officieuses le mardi 19 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 5. La première session de la Commission préparatoire aura lieu du 16 au 26 février 1999, conformément à la résolution 53/105 de l'Assemblée générale en date du 10 décembre 1998.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

M. Aurelio Fernández (Espagne), Président de la Commission du développement social, tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-septième session de la Commission le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 17 heures dans la *salle de conférence 2*. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Informal (closed) consultations on consumer protection guidelines for sustainable consumption will be conducted by Mr. Navid Hanif (Pakistan), Vice-Chairman of the Commission on Sustainable Development, on Monday, 11 January 1999, at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 12 January 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

The Bureau of the Economic and Social Council will convene a special meeting of the Council on Tuesday, 19 January 1999, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The purpose of the meeting is to bid farewell to H.E. Mr. Juan Somavía, 1998 President of the Council.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session for 1999

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 19 to 22 and 25 January 1999 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1999/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible, but no later than 14 January 1999.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

M. Navid Hanif (Pakistan), Vice-Président de la Commission du développement durable, tiendra des consultations officieuses (privées) sur les principes directeurs pour la protection du consommateur concernant les modes de consommation durables le lundi 11 janvier 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 12 janvier 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

* * *

Le bureau du Conseil économique et social convoquera une séance spéciale du Conseil le mardi 19 janvier 1999 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour marquer le départ de S.E. M. Juan Somavía, Président du Conseil en 1998.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire de 1999

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 19 au 22 et le 25 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le 14 janvier 1999.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

* *

* *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session 1999, in particular the follow-up to decision 98/19 (Successor programming arrangements) and to decision 98/23 (UNDP funding strategy), on Monday, 11 January 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2. All interested delegations are invited to attend.

The first regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 January 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.1. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 January 1999.

* *

* *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 1999 sera saisie, en particulier la suite donnée à la décision 98/19 (Nouveaux arran- gements en matière de programmation) et à la décision 98/23 (Stratégie de financement du PNUD), le lundi 11 janvier 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'aministration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1. Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard le vendredi 15 janvier 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 (*on consumer protection guidelines)* on Monday, 11 January 1999, at 11 a.m. in Conference Room 5.

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial meeting to mark the formal turnover of the chairmanship from H.E. Mr. Ali Alatas, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, to H.E. Mr. Clement Rohee, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Guyana, on Tuesday, 12 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold a meeting *(briefing by the Chairman of the Pérez-Guerrero Trust Fund (PGTF))* on Wednesday, 13 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold an organizational session on Wednesday, 13 January 1999, at 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Special consultation

A special consultation on Burundi will be held on 11 and 12 January 1999 in Conference Room 1. The meetings will be closed.

*

* *

Informal briefing

An informal briefing by the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs (DESA) and the United Nations Population Fund (UNFPA) on the follow-up to the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD) will be held on *Tuesday, 12 January 1999*, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in *Conference Room 9*. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of specialized agencies and non-governmental organizations, as well as the media, are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(sur les principes directeurs pour la protection du consommateur)* le lundi 11 janvier 1999 à 11 heures dans la salle de conférence 5.

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie le mardi 12 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence de S.E. M. Ali Alatas, Ministre des affaires étrangères de la République d'Indonésie, à S.E. M. Clement Rohee, Ministre des affaires étrangères de la République du Guyana.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion *(réunion d'information du Président du Fonds d'affectation Pérez-Guerrero)* le mercredi 13 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Le Groupe des 77 tiendra une session d'organisation le mercredi 13 janvier 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Consultations spéciales

Des consultations spéciales sur le Burundi auront lieu les 11 et 12 janvier 1999 dans la salle de conférence 1. Les réunions seront privées.

*

* *

Réunion d'information

La Division de la population du Département des affaires économiques et sociales (DAES) et le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) tiendront une réunion d'information sur le suivi de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement le *mardi 12 janvier 1999* de 15 heures à 16 h 30 dans la *salle de conférence 9*. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des institutions spécialisées et des organisations non gouvernementales, ainsi que les médias, sont invités.

Announcement

As from Tuesday, 5 January 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

À partir du mardi 5 janvier 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF MEETINGS

Thursday, 7 January 1999

SECURITY COUNCIL

3963rd meeting

The situation in Sierra Leone

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of Sierra Leone, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/1999/1).

APERÇU DES SÉANCES

Jeudi 7 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3963e séance

La situation en Sierra Leone

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande le représentant de la Sierra Leone à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/1999/1).

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

Denunciation: Guyana (5 January 1999)*

Accession: Guyana (5 January 1999)*

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

Signature: Trinidad and Tobago (7 January 1999)

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (and Protocols). Geneva, 10 October 1980

Accession: Costa Rica (17 December 1998)*

* Date of receipt of relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Protocole facultatif se rapportant au Pacte au Pacte internationale relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

Dénonciation : Guyana (5 janvier 1999*)

Adhésion : Guyana (5 janvier 1999*)

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

Signature : Trinité-et-Tobago (7 janvier 1999)

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles). Genève, 10 octobre 1980

Adhésion : Costa Rica (17 décembre 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

Consent to be bound: Costa Rica (17 December 1998)*

Additional Protocol to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (Protocol IV, entitled Protocol on Blinding Laser Weapons). Vienna, 13 October 1995

Consent to be bound: Costa Rica (17 December 1998)*

* Date of receipt of relevant documents.

Protocole sur l' interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

Consentement à être lié : Costa Rica (17 décembre 1998*)

Protocole additionnel à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (Protocole IV intitulé Protocole relatif aux armes à laser aveuglantes). Vienne, 13 octobre 1995

Consentement à être lié : Costa Rica (17 décembre 1998*)

* Date de réception des documents pertinents.

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to room S-2940 (extensions 33888, 36771 and 36776) (fax number: 963-4790) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (postes 33888, 36771 et 36776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

99-00021

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 9 JANUARY 1999 | No. 1999/6 | SAMEDI 9 JANVIER 1999

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 11 January 1999

SECURITY COUNCIL

11 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Sierra Leone (S/1999/20)

Angola

Briefing by the Secretariat

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 11 janvier 1999

CONSEIL DE SÉCURITÉ

11 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Sierra Leone (S/1999/20)

Angola

Réunion d'information du Secrétariat

Questions diverses

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 661 (1990) CONCERNING THE SITUATION BETWEEN IRAQ AND KUWAIT

3 p.m.	178th meeting* (closed)	Conference Room 7

* The Chairman will give an oral briefing to interested Members of the United Nations in the same room, immediately following the meeting. Following the oral briefing to Members, the Chairman will give a briefing to the press in the Press Room.

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 661 (1990) CONCERNANT LA SITUATION ENTRE L'IRAQ ET LE KOWEÏT

15 heures	178e séance* (privée)	Salle de conférence 7

*À l'issue de la séance, le Président tiendra une réunion d'information à l'intention des Membres intéressés de l'Organisation des Nations Unies dans la même salle de conférence. À la suite de la réunion, le Président tiendra une réunion d'information pour la presse dans la Salle des conférences de presse.

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

PRE-SESSIONAL WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

GROUPE DE TRAVAIL DE PRÉSESSION

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

GROUP OF EXPERTS FOR THE STUDY ON THE PROBLEMS OF AMMUNITIONS AND EXPLOSIVES

Second session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUPE D'EXPERTS CHARGÉ DE L'ÉTUDE DU PROBLÈME DES MUNITIONS ET EXPLOSIFS

Deuxième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

There will be a briefing by Mr. Aurelio Fernández (Spain), Chairman of the Commission for Social Development on preparations for the thirty-seventh session of the Commission, on Monday, 11 January 1999, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 2. All interested delegations, Secretariat staff and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Informal (closed) consultations on consumer protection guidelines for sustainable consumption will be conducted by Mr. Navid Hanif (Pakistan), Vice-Chairman of the Commission on Sustainable Development, on Monday, 11 January 1999, at 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

M. Aurelio Fernández (Espagne), Président de la Commission du développement social, tiendra une réunion d'information sur les préparatifs de la trente-septième session de la Commission le lundi 11 janvier 1999 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

M. Navid Hanif (Pakistan), Vice-Président de la Commission du développement durable, tiendra des consultations officieuses (privées) sur les principes directeurs pour la protection du consommateur concernant les modes de consommation durables le lundi 11 janvier 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and of UNFPA will hold pre-session informal consultations on all matters before the first regular session 1999, in particular the follow-up to decision 98/19 (Successor programming arrangements) and to decision 98/23 (UNDP funding strategy), on Monday, 11 January 1999, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 2. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses de présession sur toutes les questions dont la première session ordinaire de 1999 sera saisie, en particulier la suite donnée à la décision 98/19 (Nouveaux arrangements en matière de programmation) et à la décision 98/23 (Stratégie de financement du PNUD), le lundi 11 janvier 1999 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 2. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 11 January 1999

GROUP OF 77
(on consumer protection guidelines)

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Special consultation

A special consultation on Burundi will be held on Monday, 11 January 1999, from 9 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in Conference Room 1. The meetings will be closed.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Observer Mission in Sierra Leone (UNOMSIL) will be held on Monday, 11 January 1999, at 10.30 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Observer Mission in Angola (MONUA) will be held on Monday, 11 January 1999, at 3.15 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 11 janvier 1999

GROUPE DES 77
(sur les principes directeurs pour la protection du consommateur)

11 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5

* * *

Consultations spéciales

Des consultations spéciales sur le Burundi auront lieu le lundi 11 janvier 1999 de 9 heures à 13 heures et de 14 h 30 à 17 h 30 dans la salle de conférence 1. Les réunions seront privées.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies en Sierra Leone (MONUSL) auront lieu le lundi 11 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission d'observation des Nations Unies en Angola (MONUA) auront lieu le lundi 11 janvier 1999 à 15 h 15 dans la salle de conférence 3.

* * *

Announcement

As from Tuesday, 5 January 1999, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du mardi 5 janvier 1999, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou à l'issue des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

Informal consultations of the Preparatory Commission for the International Criminal Court will be convened on Tuesday, 19 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 5. The first session of the Preparatory Commission will be held from 16 to 26 February 1999, pursuant to General Assembly resolution 53/105 of 10 December 1998.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Ahmad Kamal (Pakistan), on Tuesday, 12 January 1999, at 10 a.m. sharp in Conference Room 9.

* * *

The Bureau of the Economic and Social Council will convene a special meeting of the Council on Tuesday, 19 January 1999, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. The purpose of the meeting is to bid farewell to H.E. Mr. Juan Somavía, President of the Council in 1993 and 1998, as well as Vice-President in 1991, 1992 and 1997.

* * *

The first part of the organizational session for 1999 of the Economic and Social Council will take place on Wednesday, 20 January 1999, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber. The Council will elect the President and members of the Bureau for 1999. The provisional annotated agenda for the session is contained in document E/1999/2*.

---

* To be issued.

* * *

An informal consultation to consider the organization of the work of the forty-third session of the Commission on the Status of Women will be held by the Bureau of the Commission on Thursday, 21 January 1999, at 10 a.m. in Conference Room 8.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Commission préparatoire de la cour pénale internationale tiendra des consultations officieuses le mardi 19 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 5. La première session de la Commission préparatoire aura lieu du 16 au 26 février 1999, conformément à la résolution 53/105 de l'Assemblée générale en date du 10 décembre 1998.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la présidence de S.E. M. Ahmad Kamal (Pakistan), le mardi 12 janvier 1999 à 10 heures précises dans la salle de conférence 9.

* * *

Le bureau du Conseil économique et social convoquera une séance spéciale du Conseil le mardi 19 janvier 1999 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour marquer le départ de S.E. M. Juan Somavía, Président du Conseil en 1993 et 1998, ainsi que Vice-Président en 1991, 1992 et 1997.

* * *

La première partie de la session d'organisation de 1999 du Conseil économique et social aura lieu le mercredi 20 janvier 1999 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle. Le Conseil élira le président et les membres du bureau pour 1999. L'ordre du jour provisoire annoté de la session figure dans le document E/1999/2*.

---

* À paraître.

* * *

Le bureau de la Commission de la condition de la femme tiendra des consultations officieuses pour examiner l'organisation des travaux de la quarante-troisième session de la Commission le jeudi 21 janvier 1999 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

First regular session for 1999

The first regular session of the UNICEF Executive Board will take place from 19 to 22 and 25 January 1999 in Conference Room 2. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1999/2. Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (212-326-7096) as soon as possible, but no later than Thursday, 14 January 1999.

In accordance with rule 50 (2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate, with their credentials, their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Première session ordinaire de 1999

Le Conseil d'administration de l'UNICEF tiendra sa première session ordinaire du 19 au 22 et le 25 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/1999/2. Les délégations sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat de l'UNICEF (212-326-7096) le plus tôt possible, au plus tard le jeudi 14 janvier 1999.

Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de transmettre, avec leurs pouvoirs, les questions de l'ordre du jour sur lesquelles elles souhaitent intervenir.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The first regular session 1999 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 25 to 29 January 1999 in Conference Room 2. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/1999/L.1. Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the Secretariat of the Executive Board (906-5634) as soon as possible, but no later than Friday, 15 January 1999.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

La première session ordinaire de 1999 du Conseil d'aministration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 25 au 29 janvier 1999 dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/1999/L.1. Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priés de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (906-5634) le plus tôt possible et au plus tard le vendredi 15 janvier 1999.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Arab Group *(at the ambassadorial level)* on Tuesday, 12 January 1999, at 12 noon in Conference Room 7.

* * *

The Group of 77 of the Whole will hold a ceremonial (closed) meeting to mark the formal turnover of the chairmanship from H.E. Mr. Ali Alatas, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia, to H.E. Mr. Clement Rohee, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Guyana, on Tuesday, 12 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold a closed meeting *(briefing by the Chairman of the Pérez-Guerrero Trust Fund (PGTF))* on Wednesday, 13 January 1999, at 10.30 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Group of 77 will hold an organizational (closed) session on Wednesday, 13 January 1999, at 3 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Informal briefing

An informal briefing by the Population Division of the Department of Economic and Social Affairs (DESA) and the United Nations Population Fund (UNFPA) on the follow-up to the implementation of the Programme of Action of the International Conference on Population and Development (ICPD) will be held on Tuesday, 12 January 1999, from 3 p.m. to 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of specialized agencies and non-governmental organizations, as well as the media, are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe arabe tiendra une réunion *(au niveau des ambassadeurs)* le mardi 12 janvier 1999 à midi dans la salle de conférence 7.

* * *

Le Groupe des 77 plénier tiendra une cérémonie privée le mardi 12 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle pour la passation de la présidence de S.E. M. Ali Alatas, Ministre des affaires étrangères de la République d'Indonésie, à S.E. M. Clement Rohee, Ministre des affaires étrangères de la République du Guyana.

Le Groupe des 77 tiendra une réunion privée *(réunion d'information du Président du Fonds d'affectation Pérez-Guerrero)* le mercredi 13 janvier 1999 à 10 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Le Groupe des 77 tiendra une session d'organisation privée le mercredi 13 janvier 1999 à 15 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

Réunion d'information

La Division de la population du Département des affaires économiques et sociales (DAES) et le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) tiendront une réunion d'information sur le suivi de l'application du Programme d'action de la Conférence internationale sur la population et le développement le mardi 12 janvier 1999 de 15 heures à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des institutions spécialisées et des organisations non gouvernementales, ainsi que les médias, sont invités.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Signature: Argentina (8 January 1999)

Amendments to articles 3 (5) and 9 (8) of the Constitution of the Asia-Pacific Telecommunity. Colombo, 29 November 1991

Acceptance: Mongolia (7 January 1999)*

* Date of receipt of relevant documents.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Signature : Argentine (8 janvier 1999)

Amendements au paragraphe 5 de l' article 3 et paragraphe 8 de l' article 9 des Statuts de la Télécommunauté pour l'Asie et le Pacifique. Colombo, 29 novembre 1991

Acceptation : Mongolie (7 janvier 1999*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of January 1999 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Swaziland
H.E. Mr. Moses Mathendele Dlamini

Asian States:
Papua New Guinea
H.E. Mr. Peter Donigi

Eastern European States:
Slovakia
Mr. Jan Varso
Chargé d'affaires

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Dr. Lamuel A. Stanislaus

Western European and Other States:
Belgium
H.E. Mr. André Adam

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de janvier 1999 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Swaziland
S.E. M. Moses Mathendele Dlamini

États d'Asie :
Papouasie-Nouvelle-Guinée
S.E. M. Peter Donigi

États d'Europe orientale :
Slovaquie
M. Jan Varso
Chargé d'affaires

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. M. Lamuel A. Stanislaus

États d'Europe occidentale et autres États :
Belgique
S.E. M. André Adam

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

99-00022